

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix-Travail-Patrie

MINISTERE DES ENSEIGNEMENTS
SECONDAIRES

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF SECONDARY EDUCATION

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT

N° *001* AOIO/MINESEC/CIPM/2019 du 28/10/2019

POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION ET D'EQUIPEMENT DU LYCEE SECONDAIRE PROFESSIONNEL D'EKOUNOU AU CAMEROUN, FINANCEMENT : FONDS KOWEITIEEN POUR LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ARABE (FKDEA), BIP MINESEC 2019 et suivants, **Fonds de contrepartie Camerounais.**

I- OBJET

Le Gouvernement de la République du Cameroun a obtenu du Fonds Koweïtien pour le Développement Economique Arabe (FKDEA), un prêt pour financer le coût de la construction, l'équipement du Lycée Secondaire Professionnel d'Ekounou à Yaoundé-Cameroun. Il est prévu qu'une partie des sommes accordées au titre de ce prêt soit utilisée pour effectuer les paiements relatifs aux marchés issus du présent Appel d'Offres.

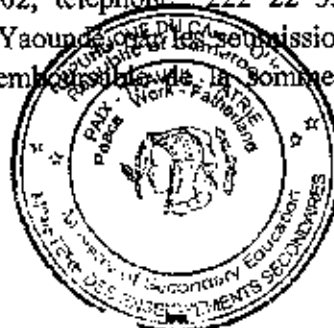
Le Ministre des Enseignements Secondaires, Autorité Contractante, au nom et pour le compte du Gouvernement Camerounais, invite par le présent Appel d'Offres, les soumissionnaires éligibles à présenter leurs offres sous plis fermés.

II- CONSULTATION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Le dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables auprès du Ministère des Enseignements Secondaires, Division des Projets, de la Planification et de la Coopération, porte 702, téléphone : 222 22 53 78/222 23 66 54, à l'adresse indiquée ci-dessous de 8 heures 00 minutes à 15 heures 30 minutes, Temps Universel.

III- ACQUISITION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Le Dossier d'Appel d'Offres complet peut être retiré à la Division des Projets, de la Planification et de la Coopération, porte 702, téléphone : 222 22 53 78/222 23 66 54- Ministère des Enseignements Secondaires à Yaoundé, par les soumissionnaires intéressés sur présentation d'un reçu de versement non remboursable de la somme de Cinq cent mille (500 000) de Francs CFA, au Trésor public.



IV- DUREE DES TRAVAUX

La durée maximale prévue par le Maître d'Ouvrage pour l'exécution des travaux est de vingt-quatre (24) mois.

V- CONSISTANCE DES TRAVAUX

Le projet consiste en la construction et à l'équipement du Lycée Secondaire Professionnel d'Ekounou au CAMEROUN qui comprend:

- Blocs de salles de classe R+2
- Bibliothèque
- Ateliers
- Magasin
- Espace de commerce
- Bloc administratif en R+2
- Salle de réunion
- Salle des professeurs +annexes
- Bureaux
- Sanitaires
- Archives
- Hall d'entrée des élèves
- Hébergement
- Salle de gymnase
- Dispensaire médical

VI- PARTICIPATION A L'APPEL D'OFFRES

Le présent Appel d'Offres est ouvert à tous les soumissionnaires internationaux et nationaux. Un groupement avec les entreprises Koweïtiennes est souhaitable.

VII- REMISE DES OFFRES

Les offres rédigées en français ou en anglais, en huit (08) exemplaires (dont un original et sept copies marquées comme telles) et une version électronique desdites offres gravée sur deux (02) CD-ROM, seront présentées selon les modalités définies dans le DAO et déposées contre récépissé à la Division des Projets, de la Planification et de la Coopération, porte 702, téléphone : 222 22 53 78/222 23 66 54, Ministère des Enseignements Secondaires à Yaoundé, au plus tard le 24.11.2019 à 13 heures, heure locale, et devront porter la mention :

APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT
N° 004. AOIO/MINESEC/CIPM/2019 of 28.11.2019

POUR LA CONSTRUCTION ET L'EQUIPEMENT DU LYCEE SECONDAIRE PROFESSIONNEL D'EKOUNOU AU CAMEROUN.

FINANCEMENT : FONDS KOWEITIEEN POUR LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ARABE (FKDEA), BIP MINESEC 2019 et suivants. Fonds de contrepartie camerounais.

« A N'OUVRIR QU'EN STANCE DE DEPOUILLEMENT »



Les pièces requises du dossier administratif doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par les services émetteurs ou une autorité administrative (Préfet ou Gouverneur), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent être datées de moins de trois (03) mois.

VIII- RECEVABILITE DES OFFRES

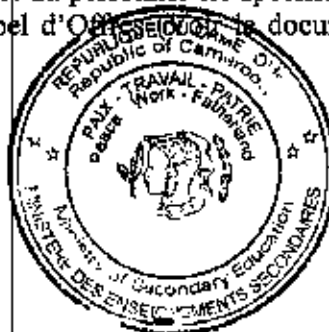
Chaque soumissionnaire devra impérativement joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou un établissement financier agréé par le Ministre en charge des Finances, ou d'une banque International ayant un correspondant au Cameroun, d'une durée de validité de cent vingt (120) jours à compter de la date d'ouverture des offres, de la somme de Cinquante-six millions Sept cent mille (56 700 000) de Francs CFA.

Sous peine de rejet, les pièces administratives requises dont la garantie de soumission devront être impérativement produites en originaux ou en photocopies certifiées conformes délivrées par l'autorité émettrice ou une autorité administrative (Préfet ou Gouverneur), datant de moins de trois mois et en cours de validité.

IX- EXIGENCES EN MATIERE DE QUALIFICATIONS

Les exigences en matière de qualifications sont notamment les suivantes :

- a) Avoir un minimum de chiffres d'affaires annuel moyen (lu sur les bilans) au cours des cinq (5) dernières années au moins égal à deux millions de Dollars (2 000 000) de US \$;
- b) Avoir réalisé avec succès en tant qu'entrepreneur principal ou sous-traitant, au cours de ces cinq (05) dernières années, au moins deux (02) projets similaires de construction civile, qui ont été exécutés de manière satisfaisante et terminés pour l'essentiel (lu sur les PVs de réception provisoire ou définitive), avec un montant moyen des travaux égal au moins à un milliard (1000 000 000) de Francs CFA chacun.
- c) Avoir accès à des financements tels que des avoirs liquides, ligne de crédits bancaires, autre que l'avance de démarrage éventuelle, à hauteur de Cinq cent millions (500 000 000) de Francs CFA ;
- d) Disposer du matériel essentiel et du personnel clé spécifié dans la section III- Critères d'évaluation du Dossier d'Appel d'Offres (à joindre au document d'Appel d'Offres pour les informations détaillées).



X- OUVERTURE DES OFFRES

L'ouverture des offres se fera en un temps :

Elle sera effectuée le ~~24.04.2019~~ ²⁰²⁰ par la Commission Interne de passation des Marchés du Ministère des Enseignements Secondaires à Yaoundé à 14 heures précises, heure locale en présence des soumissionnaires ou de leurs représentants dûment mandatés ayant une bonne connaissance du dossier.

Copies :

- MINMAP
- ARMP
- CIPM/MINESEC
- CRTV/RADIO
- SOPECAM
- ARCHIVES
- AFFICHAGE

Le Ministre des Enseignements Secondaires



28 OCT 2019

Nkessa Lyonga, Ph.D.

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix-Travail-Patrie

MINISTRE DES ENSEIGNEMENTS
SECONDAIRES

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF SECONDARY
EDUCATION

OPEN INTERNATIONAL INVITATION TO TENDER

No. 001 AOIO/MINESEC/CIPM/2019 du ... 28.10.2019

FOR THE CONSTRUCTION WORK & EQUIPMENT OF EKOUNOU PROFESSIONAL SECONDARY SCHOOL IN CAMEROON, FINANCING: KOWEIT FUND FOR ARAB ECONOMIC DEVELOPMENT, MINESEC & Government of Cameroun.

I. SUBJECT OF THE TENDER

The Government of the Republic of Cameroon has obtained from the Kuwait Fund for Arab Economic Development, a loan to finance the cost of the construction, equipment of Ekounou Professional Secondary School in Yaounde-Cameroon. It is expected that part of the amount granted under this loan will be used to make the payments related to the contracts resulting from this invitation to tender.

The Minister of Secondary Education, Contracting Authority, and on behalf of the Government of Cameroon, invites by this tender, the eligible bidders to submit their bids under sealed envelopes.

II. CONSULTATION OF TENDER FILES

The Bidding document may be consulted during working hours at the Ministry of Secondary Education, Division of Projects, Planning and Co-operation, room 702, telephone: 222 22 53 78/222 23 66 54 at the address indicated below from 8:00 am to 3:30 pm, Universal Time.

III. ACQUISITION OF TENDER DOCUMENTS FILES

The complete tender file can be collected from the Project, Planning and Co-operation Unit Cell, room 702, telephone: 222 22 53 78/222 23 66 54 Ministry of Secondary Education in Yaounde, by interested tenderers, upon presentation of a non-refundable payment receipt of the sum of Five hundred thousand (500,000) Francs CFA, to the Public Treasury.

When collecting the file, tenderers must register with their full addresses.

IV. DURATION OF WORK

The maximum duration provided by the client for the execution of the work is twenty-four (24) months.



V. CONSISTENCY OF WORK

The project aims to construct and equip the Ekounou Professional Secondary School which includes:

- Classroom Block R + 2
- Library
- Workshops
- Store
- Commercial space
- Administrative block in R + 2
- Conference Hall
- Staff room + annexed
- Offices
- Sanitary
- Archives
- Student entrance hall
- Accommodation
- Gymnasium
- Medical dispensary

VI. INVITATION TO TENDER

This invitation for tenders is open to all international and national bidders. All bidders interested in this invitation to tenders will be required to contact Kuwaiti bidder.

VII. SUBMISSION OF TENDERS

Tenders written in English or French, in eight (8) copies (one original and seven copies marked as such) and an electronic version of the said offers engraved on two (2) CD-ROMs, will be presented according to the procedures defined in the DAO and deposited against receipt in the Division of Projects, Planning and Co-operation, room 702, tel: 222 22 53 78/222 23 66 54 Ministry of Secondary Education in Yaounde no later than 24/10/2019 2020 at 13 am, local time, and must be marked:

INTERNATIONAL OPEN INVITATION TO TENDER

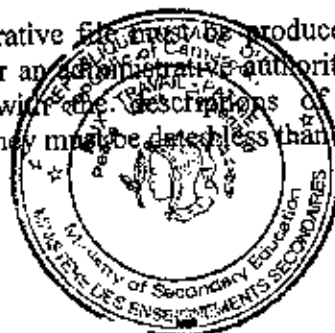
N°. 001 AOIO / MINESEC / CIPM / 2019 of 28/10/2019 2019

FOR THE CONSTRUCTION WORK & EQUIPMENT OF EKOUNOU PROFESSIONAL SECONDARY SCHOOL IN CAMEROON.

FUNDING: KOWEIT FUND FOR ARAB ECONOMIC DEVELOPMENT, MINESEC & Government of Cameroun.

"TO BE OPENED ONLY DURING THE BIDS OPENING SESSION"

The required documents of the administrative file must be produced in originals or in certified copies by the issuing services, or an administrative authority (Senior Divisional Officer or Governor) in accordance with the descriptions of the Supplementary Regulations of the Invitation to Tender. They must be dated less than three (3) months.



VIII. ADMISSIBILITY OF BIDS

Each tenderer must imperatively attach to his administrative documents, a tender bond issued by Bank or a first-rate financial institution approved by the Minister of Finance or an international Bank, which has a correspondent bank in Cameroon, valid for 120 (one hundred and twenty) days from the date of issue. Opening of the offers, the sum of Fifty-Six Million Seven hundred Thousand (56 700 000) Francs CFA.

On pain of rejection, the required administrative documents, including the bid guarantee, must be produced in original or certified photocopies issued by the issuing authority, which is less than three months old and is valid.

IX. QUALIFICATION REQUIREMENTS

Qualification requirements include:

- a) Have a minimum of average annual turnover (read on the balance sheets) in the last five (5) years at least equal to two million dollars (2,000,000) US \$;
- (b) Have successfully completed as a prime contractor or subcontractor, during the last five (5) years, at least two (2) similar civil construction projects, which have been satisfactorily completed for the essential (read on the provisional or final acceptance of the PV), with an average amount of work equal to at least one billion (1000 000 000) Francs CFA;
- c) Have access to financing such as liquid assets, bank credit line, other than the potential start-up loan, up to Five hundred million (500 000 000) Francs CFA;
- d) Have essential equipment and key personnel specified in Section III Evaluation Criteria of the Bidding Documents. (See tender document for detailed information).

X. OPENING OF THE BID

The opening of the offers will take a while:

It will be carried out on 24/04/2020 by the Commission appointed by the Ministry of Secondary Education in Yaounde at the receipt in the Division of Projects, Planning and Co-operation, room 702, phone: 222 22 53 78/222 23 66 54, to from 14 am local time in the presence of the tenderers or their duly authorized representatives having a good knowledge of the file.

Please accept, Ladies and Gentlemen, my best regards.

Cc:

- MINMAP
- ARMP
- CIPM/MINESEC
- CRTV/RADIO
- SOPECAM
- ARCHIVES
- AFFICHAGE

The Minister of Secondary Education



12 8 OCT 2019

Page 3 sur 3
M. Nana Lyonga, Ph.D.